

۲۰۹۳۱۵۹

اخلاق کسب و کار

نوشته

استیون بی. راس (مدرس بازرگانی مارشال در USC)
کورت استیون (دانشگاه هوستون-داونتون)

ترجمه:

دکتر علیرضا رجبی پور میبدی
عضو هیئت علمی گروه مدیریت بازرگانی دانشگاه یزد
شاهین روحانی راد
دانشجوی دکتری مدیریت بازرگانی دانشگاه یزد

سرسنانه: بایارس، استیون ام. Buairs. Stephen M.

عنوان و نام‌پدیدآور: اخلاق کسب و کار / نوشته استیون بایارس، کورت استنبری، ترجمه علیرضا رجبی پورمبیدی، شاهین روحانی‌راد،

مشخصات نشر: تهران: فوژان، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۶۲۱:

شابک: 978-622-7121-11-7

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: Butness ethics 2019:

موضوع: اخلاق کسب و کار Butness ethics

شناسه افزوده: استنبری کورت stanberry kurt

شناسه افزوده: رحیمی پورمبیدی، علیرضا، ۱۳۶۲ - مترجم

شناسه افزوده: روحانی‌راد، شاهین، ۱۳۶۹، مترجم

رده‌بندی کنگره: HF5387:

رده‌بندی دیس: ۱۷۴/۴:

شماره کتابشناسی ملی: ۶۰۹۷۹۷۴:



نشر فوژان

اخلاق کسب و کار

نویسندگان: استیون ام. بایارس - کورت استنبری

مترجمان: علیرضا رجبی پورمبیدی، شاهین روحانی‌راد

ویراستار: مهدی احمدی

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول (۱۳۹۹)

ناظر فنی: ابوذر مرادی

حروفچینی و صفحه‌آرایی: اعظم فتحی

چاپ / صحافی: سیمرغ زرین / کیمیا

تمامی حقوق این اثر محفوظ است. تکثیر یا تولید مجدد آن به طور کلی و جزئی (چاپ، فیزیکی، فایل صوتی، تست‌سازی و انتشار الکترونیکی...) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۲۱-۱۱-۷

قیمت: ۷۵۰۰۰ تومان

نشر فوژان کتاب

تهران، م انقلاب، خ لبافی‌نژاد، بین اردیبهشت و کارگر، کوچه درخشان، پ ۲ واحد ۲.

تلفن: ۰۹۱۲۶۸۶۰۹۲۳-۶۶۴۰۸۵۰۱-۶۶۴۹۰۲۰۹

WWW.FOZHANPUB.IR

Email: fozhan.pub@yahoo.com

فهرست

عنوان	صفحه
مقدمه مترجمین	۱۳
پیشگفتار	۱۵
فصل اول: چرا اخلاق اهمیت دارد؟	۲۱
مقدمه	۲۲
۱-۱ رستکار به دن در حرفه خود	۲۲
کار کردن با صداقت	۲۳
اهداف، وسایلها، مسئولیت در تجارت	۲۷
۱-۲ اخلاق و سودآوری	۳۰
سودآوری و موفقیت: فکر کردن بلندمدت	۳۱
سهامداران، ذینفعان و حسن نیت	۳۵
مقدمه کوتاهی درباره مسئولیت اجتماعی شرکت	۴۰
۱-۳ چندگانگی در مقابل موازین اخلاقی واحد	۴۱
اصطلاحات کلیدی	۴۵
خلاصه	۴۶
پرسش های ارزیابی	۴۷
منابع فصل اول	۴۹
فصل دوم: اخلاق از دوران باستان تا به امروز	۵۱
مقدمه	۵۲
۱-۲ مفهوم کسب و کار اخلاقی در آتن باستان	۵۳
آتن باستان	۵۳
اخلاق فضیلت ارسطویی	۵۵
رفتار شرافتمندانه در کسب و کار	۶۱
۲-۲ توصیه اخلاقی برای اشراف زادگان و کارمندان دولتی در چین باستان	۶۴
انقلاب اجتماعی در چین باستان	۶۵
اخلاق فضیلت کنفوسیوسی	۶۶
مدل کسب و کار کنفوسیوسی	۷۱

۷۳	۳-۲ مقایسه اخلاق با فضیلت در شرق و غرب
۷۴	شرق به غرب می پیوندد
۷۶	نقش های فردی و حرفه ای
۷۷	آیا اخلاق جهانی وجود دارد؟
۷۹	۴-۲ سودگرایی: بیشترین منافع برای بیشترین افراد
۸۰	حداکثر بهره‌وری
۸۴	آمیختگی حقوق و سودمندی
۸۶	نقش سودگرایی در تجارت معاصر
۸۸	۵-۲ وظایف سودگرایی: اخلاق به عنوان وظیفه
۸۹	بیدارن از «خواب جزمی»
۹۱	سودگرایی و وظیفه شناسی
۹۳	اخلاق تجاری کلاسی
۹۵	۶-۲ نظریه عدالت
۹۵	نظریه عدالت
۹۷	مسئله توزیع مجدد
۱۰۰	عدالت در کسب و کار
۱۰۲	اصطلاحات کلیدی
۱۰۳	خلاصه
۱۰۶	پرسش های ارزیابی
۱۰۹	منابع فصل دوم
۱۱۵	فصل سوم: تعریف و اولویت بندی ذینفعان
۱۱۶	مقدمه
۱۱۷	۳-۱ اتخاذ روش ذینفع مدار
۱۱۷	روابط ذینفعان
۱۲۰	مسئولیت های اخلاقی اغلب فراتر از الزامات قانونی گسترش می یابند
۱۲۴	۳-۲ ارزیابی مطالبات ذینفعان
۱۲۵	مبانی اخلاقی مطالبات ذینفعان
۱۲۸	تعریف طبقه بندی ذینفعان
۱۳۳	۳-۳ تصمیم گیری اخلاقی و اولویت بندی ذینفعان
۱۳۴	اولویت بندی ذینفعان
۱۳۷	مدیریت انتظارات ذینفعان

۱۴۱	۳-۴ مسئولیت اجتماعی شرکت (CSR).....
۱۴۲	تعریف مسئولیت اجتماعی شرکت.....
۱۴۳	مسئولیت اجتماعی شرکت و محیط‌زیست.....
۱۴۴	مردم، سیاره، سود: ارکان سه‌گانه.....
۱۴۶	مسئولیت اجتماعی شرکت؛ ابزار روابط عمومی.....
۱۴۸	منافع نهایی ذینفعان.....
۱۴۹	اصطلاحات کلیدی.....
۱۵۱	خلاصه.....
۱۵۲	پرسش‌های ارزیابی.....
۱۵۴	منابع فصل سوم.....
۱۵۷	فصل چهارم: سه دیدن خاص: جامعه، محیط‌زیست و دولت.....
۱۵۸	مقدمه.....
۱۵۸	۴-۱ قانون شرکت و مسئولیت شرکت.....
۱۵۹	مزایای وضعیت شرکت.....
۱۶۲	متعادل‌سازی مسئولیت‌های یک شرکت.....
۱۶۶	دو طرف بحث مسئولیت شرکت.....
۱۷۴	۴-۲ پایداری: تجارت و محیط‌زیست.....
۱۷۴	عدالت زیست‌محیطی.....
۱۷۹	چرا پایداری برای کسب‌وکار خوب است.....
۱۸۰	اهمیت راهبردی پایداری و ۱۰۰ شرکت پایدار در جهان.....
۱۸۴	استانداردهای پایداری.....
۱۸۶	هزینه بالای عدم فعالیت.....
۱۹۱	سیاست و اقتصاد زیست‌محیطی.....
۱۹۶	۴-۳ دولت و بخش خصوصی.....
۱۹۸	پایداری و منافع عمومی.....
۲۰۲	درب‌گردان بین مقررات دولتی و بخش خصوصی.....
۲۰۵	مقررات دولت و قانون اساسی.....
۲۱۰	اصطلاحات کلیدی.....
۲۱۱	خلاصه.....
۲۱۳	پرسش‌های ارزیابی.....
۲۱۵	منابع فصل چهارم.....

۲۲۱	فصل پنجم: تأثیر زمان و فرهنگ بر اخلاق کسب و کار
۲۲۲	مقدمه
۲۲۳	۱-۵ رابطه میان اخلاق کسب و کار و فرهنگ
۲۲۳	تقابل کسب و کار با فرهنگ
۲۲۸	متعادل ساختن باورها
۲۳۱	مصرف‌گرایی و بازار جهانی
۲۳۴	۲-۵ اخلاق کسب و کار در طول زمان
۲۳۴	تغییر در استانداردهای فرهنگی و اخلاقی
۲۳۹	مسئله زمان
۲۴۱	۳-۵ تأثیر جغرافیا، مذهب
۲۴۱	کسب و کار به عنوان روابط جهانی
۲۴۵	مذهب و اخلاق
۲۴۹	۴-۵ آیا ارزش‌ها برای اخلاق جهانی کسب و کار ضروری هستند؟
۲۴۹	ارزش‌های مطلق در برابر ارزش‌های نسبی
۲۵۲	اخلاق کسب و کار و سازگاری
۲۵۵	اخلاق کسب و کار هنجاری
۲۵۹	اصطلاحات کلیدی
۲۵۹	خلاصه
۲۶۱	پرسش‌های ارزیابی
۲۶۳	منابع فصل پنجم
۲۶۷	فصل ششم: کارفرمایان چه وظیفه‌ای نسبت به کارمندان دارند؟
۲۶۸	مقدمه
۲۶۹	۱-۶ محیط کار و شرایط کاری
۲۶۹	تصمیم‌گیری اخلاقی و رهبری در محل کار
۲۷۲	ایمنی محل کار طبق قانون ایمنی و بهداشت حرفه‌ای
۲۷۵	محیط کاری عاری از آزار و اذیت
۲۷۸	نیروی کار راضی
۲۸۴	۲-۶ چه چیزی باعث ایجاد دستمزد منصفانه می‌شود؟
۲۸۶	داده‌های اقتصادی به عنوان شاخصی برای دستمزدهای منصفانه
۲۸۹	دستمزدهای غیر منصفانه: شکاف جنسیتی
۲۹۴	تجربیات در دستمزد

۲۹۶	۳-۶ نیروی کار سازمان یافته
۲۹۶	نیروی کار سازمان یافته
۳۰۲	دستمزد و بازدهی در ایالات متحده
۳۰۴	آیا دستمزد مدیران منصفانه است؟
۳۰۷	۴-۶ حریم خصوصی در محل کار
۳۰۷	جنبه‌های قانونی و اخلاقی نظارت الکترونیکی
۳۱۰	چه چیزی سیاست نظارت منطقی را شکل می‌دهد؟
۳۱۳	آزمایش اعتیاد در محیط کار
۳۱۵	اصطلاحات کلیدی
۳۱۶	خلاصه
۳۱۸	پرسش‌های ارزیابی
۳۲۰	منابع فصل ششم
۳۲۵	فصل هفتم: کارمندان چه وظایفی نسبت به کارفرمایان دارند؟
۳۲۶	مقدمه
۳۲۷	۱-۷ وفاداری به شرکت
۳۲۷	وظیفه وفاداری
۳۲۹	مفاهیم مختلف وفاداری
۳۳۴	رازداری
۳۳۹	۲-۷ وفاداری به برند و مشتریان
۳۳۹	احترام گذاشتن به برند
۳۴۲	تعهد به مشتریان
۳۴۵	۳-۷ مشارکت در فضای کاری مثبت
۳۴۵	سازگاری با همکاران
۳۴۷	شناخت شخصیت‌ها
۳۴۹	کاهش خشونت در محل کار
۳۵۰	ضوابط اخلاقی
۳۵۳	۴-۷ یکپارچگی مالی
۳۵۳	معاملات پنهانی
۳۵۶	رشوه و قانون منع ارتشا در فعالیت‌های بازرگانی خارجی
۳۶۱	رهبری اخلاقی
۳۶۲	۵-۷ انتقاد از شرکت و افشاگری

۳۶۲	محدود کردن رازداری در پرداخت ها
۳۶۴	اظهارنظر در رسانه های اجتماعی
۳۶۶	افشاگری: خطر ها و پاداش ها
۳۷۴	اصطلاحات کلیدی
۳۷۶	خلاصه
۳۷۷	پرسش های ارزیابی
۳۸۰	منابع فصل هفتم
۳۸۵	فصل هشتم به رسمیت شناختن و احترام به حقوق همه
۳۸۶	مقدمه
۳۸۷	۸-۱ تنوع و شمولیت در نیروی کار
۳۸۷	تنوع محل کار
۳۹۲	کسب ارزش افزوده از طریق تنوع
۳۹۵	چالش های نیروی کار متنوع
۳۹۸	۸-۲ تطبیق با باورها و توانایی های مخلف
۳۹۸	حمایت از افراد معلول
۴۰۱	مدیریت تنوع مذهبی در محل کار
۴۰۴	۸-۳ گرایش و هویت جنسی
۴۰۴	حمایت های حقوقی
۴۰۶	ملاحظات اخلاقی
۴۰۹	۸-۴ نابرابری درآمد
۴۰۹	طبقه متوسط در ایالات متحده
۴۱۲	رسیدگی به نابرابری درآمدی
۴۱۶	پرداخت برابر به عنوان یک عامل برابری درآمد
۴۱۸	۸-۵ حقوق حیوانات و پیامدهای کسب و کار
۴۱۸	تاریخچه مختصری از جنبش حقوق حیوانات
۴۲۰	اصول اخلاقی مربوط به آنچه می خوریم
۴۲۲	استفاده از حیوانات در تحقیقات پزشکی و زیبایی (لوازم آرایشی و بهداشتی)
۴۲۳	مقررات استفاده از حیوانات در تحقیق و آزمایش
۴۲۸	اصطلاحات کلیدی
۴۲۸	خلاصه
۴۳۰	پرسش های ارزیابی

مقدمه مترجمین

تغییر در فضای کسب و کار و جهانی شدن آن، پیچیدگی‌های خاصی را به وجود آورده است؛ دغدغه‌های اجتماعی و فرهنگی در سطح جامعه بخشی از این پیچیدگی‌هاست که اغلب باعث نگرانی علاقه‌مندان و محققان این حوزه شده است. هدف این کتاب بررسی مباحث مهم در حوزه اخلاق کسب و کار است. نویسندگان کتاب با بررسی پیشینه مباحث اخلاقی از قدیم‌ترین زمان تا به امروز با همراه نمونه‌هایی از اتفاقات اخلاقی در دنیای مدرن، سعی داشته‌اند همه جنبه‌های اخلاق در دنیای تجارت را واکاوی کنند.

این استاکس مجموعه اتکای و ترانتفاعی مستقر در دانشگاه رایس است. دانشگاه رایس ملقب به هاروارد جنوب آمریکا دانشگاه پژوهشی و خصوصی است که در هیوستون تگزاس واقع شده است؛ این دانشگاه در بین دانشگاه برتر آمریکا قرار دارد. از سال ۲۰۱۲، این استاکس کتاب‌هایی مجازی با مجوز بازتولید کرده است که در فرمت‌های دیجیتالی و به صورت رایگان در اختیار دانشگاه‌ها و دانشجویان قرار داده است.

برای دریافت اطلاعات بیشتر در این مورد و نیز دسترسی به متن کتاب‌ها می‌توانید به پایگاه (<https://openstax.org>) مراجعه کنید.

درس اخلاق کسب و کار به منظور پاسخگویی به الزامات کمال اخلاق در تمامی رشته‌ها طراحی شده است. این عنوان شامل ویژگی‌های اخلاقانه‌ای است که برای تقویت دانشجویان لحاظ شده است. مطالعه‌های موردی، منابعی برای یادگیری بیشتر به همراه لینک‌هایی از مصاحبه‌های ویدئویی با مدیران و ... به ارتقای دانش و مسئولیت‌پذیری اخلاقی دانشجویان کمک می‌کند. کتاب فرصتی مهم را برای دانشجویان فراهم می‌سازد تا مفاهیم اصلی اخلاق کسب و کار و نحوه استفاده از آن مفاهیم را در زندگی حرفه‌ای خود یاد بگیرند.

مترجمین کتاب نیز تلاش کرده‌اند با وفادار ماندن به اهداف نویسندگان کتاب، متنی روان با رویکرد آموزشی برای استفاده دانشجویان و دیگر علاقه‌مندان فراهم کنند. متن ترجمه چندین بار بازخوانی و ویراستاری شده است اما ما مدعی نیستیم کتابی بی‌غلط آماده کرده‌ایم. امید است که خوانندگان محترم با ارائه نظرات و انتقادات سازنده خود این کتاب را در ویراست‌های بعدی پربارتر سازند. نظرات و پیشنهادات ارزشمند خود را به آدرس ایمیل مترجمان (shahin.rohani7@gmail.com) و (Rajabipoor@Yazd.ac.ir) ارسال بفرمایید.